

Titus

Naloḅulat napolisulan aPol totoni van hən aTitus

Ase itos naloḅulat egai?

APol itosi.

APol itosi hən nəsa?

Naloḅulat egai eḅusan aTitus hən naḅide tovoi hən na-il-a-mō-an mai naḅusanan.

APol itosi van hən ase?

APol itos naloḅulat napolisulan egai van hən naulumān sua tovi tarhət san, nahəsan aTitus.

APol itos naloḅulat egai ḡais mai len naut a be?

Itosi van hən aTitus pəpadaḡ hən nasihau tovi A.D. 65 nəboḡ totoḡ len naut a Korint.

- 1) APol itos na-ke-ivoi-an san van hən aTitus, mai isor tuḅ mōsi (1.1-4)
- 2) Naḅusanan hən naḅide hən na-il-a-mō-an hən alat siYesu (1.5-16)
- 3) Naḅusanan hən naḅide alat siYesu limashusuri (2.1-3.11)
- 4) Len nakelean naməkot siPol, esudəlaḡ aTitus (3.12-15)

Na-ke-ivoi-an van hən aTitus

¹ Ginau, aPol, nutos naloḅulat napolisulan egai. Novi naslev sua siGot, novi ahai pispisul sua siYesu Kristo hən nəḅeum mōs naḡələomian silat aGot tolekis hən galito mai hən nəḅilav mai galito, naləboian hən nakitinan tonor hən naḅoruan siGot.

² Nəbathut nadəlomian mai naləboian enan evi nəvatvat-viri-an hən nəmauran vi sutuai. AGot nakitinan ikel gat nəmauran enan a tahw hən natubatan hən nəboŋ gail ta sutuai.

³ Be len nəboŋ tonor, gai tolekis həni, aGot, tolav kuv gidat dan nəsaan sidato, ikel vəhot nakitinan len nasoruan san ale isor idan mai ginau hən nəbikel uri.

⁴ Nutos nalobulat egai van hən gaiug, aTitus, gotovi anatugw kitin len nadəlomian dartokade.* AGot Tata mai aKristo aYesu tolav kuv gidat dan nəsaan sidato, areviol kəmas hən navoian mai gaiug, mai arigol nəlom̃ tikad natəmat.

Nauman seTitus len naut a Krit

⁵ Nəboŋ notoriŋ gaiug len naut a Krit, nugole hən gəb̃igol tinor nahudhuuman topat sal, mai hən gəb̃itabtabuh len aelta gail len navile p̃isi, hum notokele mai gaiug.

⁶ Hən gəb̃itabtabuh len aelta ideh, nəmauran san imagegai tia ke: atenan inor len nəhon nəvanuan gail, etəgau gat nəmauran nəlahan tokade mai asoan tosua ŋai, anatun gail lukad nadəlomian, ləsəkad nəmauran totaṽtaṽor, mai nəkadulit səhaihai.

⁷ Nəboŋ gəb̃itabtabuh len avan ideh hən bəkətkəta təban alat siYesu, hən aGot bəriŋ nauman san len navəlan; gitabtabuh ŋai len atenan, nəmauran san tonor tia len nəhon nəvanuan gail. Gai səpatpat gai məhat, nəlol paŋpaŋ san satutut, satərog, sagol nasənahan mai saləŋon masuṽ hən natite.

* **1:4:** 2Kor 8.23; Kal 2.3; 2Tim 4.10

⁸ Avil ehəhaʋur hən nəvanuan gail ləbēbis lohoim san, ale ekətkəta təban galito ivoi. Gai eləmas bun navoian, ikad nənauan tovoi, inor, veveu buni mai etəgau gat nəlon gabag.

⁹ Etəgau gat na-kel-uri-an nakitinan dattoʋusani həni tia, hən bələboi bəpusan bīnor, hən bīgol nəvanuan ləbələŋon bivoi am len nəlolito, ale hən bīkel vəhot nəsaban silat lotosor tas naʋusanan enan tonor.*

¹⁰ Husur ikad nəvanuan isoʋur ei len naut a Krit, lotomətahun naʋusanan tonor, lotosor wal-wal kəmas ŋai mai lotogəgəras. Galit isoʋur ludan len na-tiv-dalusi-an hən ləbīnor len nəhon aGot.

¹¹ Kəkol gat nabuŋolito husur lomədas nəbathudud kavkav gail nəboŋ lotoʋusan hən nəsa sanor hən ləbēpusan həni, mōs nəvat.

¹² AuleKrit sua, tovi ahai kelkel ur sua salit gabag, nənauan san eʋitoʋ hən esagw, ale ike, “Alat a Krit lovi vanuan nalibliboŋan tabtab, lovi vanuan sasa lotoləŋon ke ligol nasənahān; luhan təməhav, lupetəmas hən nauman.”

¹³ Gai ekitin. Husur natgalenan, gikel pūli idan len galito hən ləbīmaur len nadələmian

¹⁴ hən asike ləbesəsələŋ am hən nəbōl sakitin seju gail mai nakelean todaŋ silat lotopair dan nakitinan.

¹⁵ Len alat lotoveveu, natit pīsi iveveu; wake len alat nəmauran salit toʋiŋbīŋal mai alat ləsəkad nadələmian, natit toveveu ebuer, nənauan salit mai nəlolit ebīŋbīŋal.

* **1:9:** Hən naves 6-9, 1Tim 3.2-7

¹⁶ Lusor idañ ke lotoləboi aGot avil len nagolean salito lotətas gole. Lusa vəsa tibatbat, ləsagol nəsa aGot tokele, ale lodədas ləb̃igol natideh tovoi.

2

Nãvide hən naKristen timabe?

¹ Be gaiug Titus, gikel natgalenan tonor hən naṣusanan nanoran tokitin.

² Vusan nəhãvut gail hən asike ləb̃igol təməhav hən natideh, hən ləb̃inor hən nəvanuan gail ləb̃eputsan galito len nənauan salito, mai hən ləb̃etəgau gat galit gabag. Limasnor kitin len nadəlomian, len na-ləmas-buni-an, len nə-đañ-ḃuri-an tobəlav.

³ Len nãvide tomagenan, vusan nəbareab gail hən ləb̃ehusur masũv hən naṣisal siGot len nãvide salito, hən asike ləb̃eliboñ, sor mədas nahəsən avan ideh, ale hən asike nəwai todañ ḃiwol hən nəmauran salito. Ao, limasṣusan hən nəsa tovoi.

⁴ Imagenan hən ləb̃igol alatpəhãvut, ləsavi bareab, nəlolit evi pan hən ləb̃eləmas bun asoalit gail mai anatulit gail,

⁵ hən ləb̃etəgau gat galit gabag, hən ləb̃iveveu, hən ləb̃eum a im salit gail, hən ləb̃ivoi, hən ləb̃itoh len navəlan asoalit səb̃olit gail hən ke avan ideh asike ḃisor ḃisa hən nasoruan siGot.

⁶ Len naṣisal enan, gikel koti mai nəmantuhmar gail hən ləb̃etəgau gat galit ḃivoi, gol leləṅon tivoi am len nəlolito.

⁷ Len natit ṣisi gaiug gimasgol navoian hən nəvanuan gail ləb̃igol tətəṽ hən gaiug. Len

naþusanan sam̃ geʋusan nēmauran tonor, gemelas len nauman sam̃,

⁸ mai gikel nakitinan hən nēvanuan gail ləbēdēdas ləbīsabi ke gotosab, hən ke alat lotosor tas gaiug, nahurulit b̃isa, bathut ləsəkad natideh tosa hən ləbisor husur gidato.

⁹ Len natit p̃isi, naslev gail limasgol nēsa amasta salit gail lotokele, ligol amasta salit gail lehəhaʋur ale salisor təlman,

¹⁰ salevənah ben galito, avil len naʋide hən nēmauran salito limasnor hən amasta salit gail ləbələboi ləberinj nadələmian len navoian salito. Imagenan, len natit p̃isi ləb̃igole, ligol naþusanan siGot tolav kuv gidato dan nēsaan sidato tikab, tepəhas.

¹¹ Nokəmaienan husur navoian, aGot toviol kəmas həni, evisi tia, ilav kuv nēvanuan p̃isi dan nēsaan salito.

¹² Eʋusan gidat hən datb̃ike “Aoa,” hən naþoruan tosa savi siGot mai naləŋonian gail sinavile a pan. Ale eʋusan gidat hən datb̃itoh len nənauan tovoi, nanoran mai naþoruan siGot len nēmauran kavkav sidato,

¹³ nəboŋ datb̃itoh vir nə-vatvat-viri-an tovoi buni. Nə-vatvat-viri-an dattotoh viri evi navisian namənas siGot sidato toyalyal tovi aYesu Kristo, tolav kuv gidato dan nēsaan sidato.

¹⁴ Gai eviol hən gai gabag m̃os gidato hən b̃ilav kuv gidato dan nēsaan tobaŋis gat gidato mai hən b̃igol datb̃iveveu m̃os gai gabag suŋian nēvanuan gail lotovi esan kitin lotoləŋon bun nagolean

tovoi.*

¹⁵ Gikel ur natgalenan, gigol nəvanuan leləjon tivoi am len nəlolito, gikel nəsaan salit mai galito hən ləbinor. Avan ideh satinau kəmas hən nədaŋan sam̃ hən na-il-a-m̃o-an.

3

Nəvide tonor

¹ Titus, gisor hən alat siYesu ei hən ləbinau gati ke limastoh len nəvəlan alat lotoil a m̃o mai nəgavmen, limasgol nəsa lotokele mai limasutaut hən ləbigol nauman p̃isi tovoi.*

² Salisor mədas nahəsan avan ideh, salevitvituh, be len nəsa ləbigole limasgol mədau həni, lerinj galit a pan van hən nəvanuan p̃isi.

³ Bathut gidat am, a m̃o datovi nahovon gail, datsagol nəsa aGot tokele. Na-ləjon-buni-an hən natit gail ləsavi sidato mai natideh togol nibedat o nənauan sidat toləjon tovoi lan losəhar gidato len naŋisal tosa, gol gidat datovi slev hən gail. Datu-tohtoh len naləjonian hən nasənahan mai nəlodat evənvənah. Nəvanuan gail lomətahun bun gidato, mai datomətahun bun gidat gabag vəsa.

⁴ Avil nəboŋ navoian mai na-ləmas-buni-an siGot Nə-lav-kuvi-an dan nəsaan sidato tovisi,

⁵ gai ilav kuv gidato dan nəsaan sidato, savi bathut nauman gail tonor dattogole avil husur ke nəlon totaŋis gidato. Elisov gidat hən nədaŋan seNunun, lav mai gidato nəpasian veveu mai natuḅatan veveu.*

* **2:14:** Psa 130.8; Eze 37.23; Exo 19.5; Deu 14.2; 1Pit 2.9; Efe 2.10

* **3:1:** Rom 13.1; 1Pit 2.13 * **3:5:** Efe 5.26

⁶ AGot, len aYesu Kristo Nə-lav-kuvi-an dan nəsaan sidato, evur san habat hən aNunun len gidato.

⁷ Ale, imagenan, len navoian toviol kəmas həni, aGot erin gidato ke dattonor, naut kəmas datsanor. Nəboŋ togole, ilav nə-vatvat-viri-an hən nəmauran vi sutuai mai gidato hən datbikade.

Nagugunian hən nalobulat egai

⁸ Goləboi gəbeil gəgat len nasoruan enan. Ale nuke gidan hən gəbikel natgalenan, hən alat lotoriŋ nəlolit len aGot ləbəmələs len nagolean navoian gail, ale hən ləbidaŋ len gail. Natgalenan luvo buni mai lovi tarhət sinəvanuan pisi.

⁹ Be gebulatut dan nəvitvituhan kəmas, nasoran husur nəbathuyah,* na-sor-bəlbəlan-an mai nəbəlan husur nalo seju. Lovi naut kəmas, ləsagol natideh.

¹⁰ Gikai tas avan ideh bigol bikad nətarhəbələn bəru, kel maii vəha-sua ale vəha-ru, beti bulatut dani.*

¹¹ Goləboi nəvanuan tomaienən, nəlon ikaḅkaḅur mai isa. Eləboi nəsaan san be igole sal.

Nakelean naməkot

¹² Nəboŋ nəbesəvat aArtemas o aTikikus van hən gaiug, hisi hən gəbəgəm hən ginau len naut a Nikoḷolis, husur nunau səhoti tia ke nitoh ei len nəboŋ hən naut susus.*

* **3:9:** 1Tim 1.4 * **3:10:** Mat 18.15-17 * **3:12:** Uman 20.4; Efe 6.21-22; Kol 4.7-8; 2Tim 4.12

¹³ Gehisi hən gə̃bevi tarhət siSenas, naulumian hən nalo, mai aAḗollos, hən asike arbipar tideh len nəyaran səlaru.*

¹⁴ Nəvanuan nadəlomian sidat gail salitoh kəmas, be limasdaŋ len nauman tovoi gail. Beti loləboi lə̃bevi tarhət sinəvanuan gail lotopar, lotovi məsal.

¹⁵ Galit ḗisi lototah mai ginau luke, “Ivoi,” van hən gaiug. Gike “Ivoi,” mai alat ei lotoləmas bun gidato len nadəlomian. Navoian aGot toviol kəmas həni, tipat mai gamit ḗisi.

* **3:13:** Uman 18.24; 1Kor 16.12

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu
The New Testament in the Maskelynes language of
Uluveu, Vanuatu
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,
Vanuatu.
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd